

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۹	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریورماه) سال ۱۳۸۹		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) إلهي! أ تسلط النار على وجود خرت لعظمتك. ب) موج الأسي لا يطفىء اللهب الموجج في نمي. ج) إن جهزت جيش عزم فر العدر. د) رأيت آثار دمار الغزو في حق الأبرياء. ه) خير العادة هي التي نفعها حباً لله. و) أثبتت التحاليل العلمية بأن العسل يقدم للجسم طاقة.	۳
۲	السؤال الثاني: أجب: الوزر (بالفارسية) چشانند (بالعربية) الخطايا (المفرد) الجم (المرادف)	۱
۳	السؤال الثالث: عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية: الف) «لئن لم تنته لأرجمك وأهجرني ملياً». ۱- اگر پایان ندهی سنگسار می کنیم و سالیان طولانی از من دور باش. ۲- اگر به آن پایان ندهی تو را سنگسار می نمایم و سالیانی متمادی از من دور باش. ب) نحنُ ثرنا علي أنفسنا و مَحونا و صَمَمَ الذَّلَّةُ . ۱- ما عليه خود قیام نمودیم و لکنه ذلت را زدودیم . ۲- ما برای خودمان و زدودن لکه ذلت قیام کردیم. ج) كل شيء يرخص إذا كثر إلا الأدب. ۱- هر چیزی ارزان می شود هنگامی که زیاد شود جز ادب. ۲- هر چیزی ارزان شده هنگامی که زیاد شد جز ادب. د) مادر! برای سلامتی فرزندت دعا کن . ۱- ایها الأم! ادع لسلامة الولد. ۲- ایئها الأم! ادعی لسلامة ولدك. هـ) اسلام کشورها را به منظور اشغال فتح نکرد. ۱- لم يفتح الإسلام البلاد بهدف الإحتلال . ۲- الإسلام ما فتح البلد بغاية إحتلال.	۲/۵
۴	السؤال الرابع: صحح الأخطاء في الترجمة: الف) كيف أ دعهم في الضلال؟ من واجبي أن أهدبهم . چگونه آن‌ها را به گمراهی دعوت کنم؟ وظیفه من است که هدایت کنم . ب) وصيتي إلى الشباب في الثانويات هي أن ينهضوا أمام الإحرافات كي يصوتوا الحرية. وصیت به جوانان در دبیرستان‌ها این است که مقابل انحرافات قیام کنند تا آزادی حفظ شود. ج) ضوء الشمس أخذ العناصر المؤثرة في نمو الثمار. خورشید از عنصرهای مؤثر در میوه هاست.	۲/۲۵
	«ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی دوم»	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) رسته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۹ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۹	
دانش آموزان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریورماه) سال ۱۳۸۹	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://ace.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۵	السؤال الخامس : إمتأ الفراغ بالكلمة المناسبة : (الف) إن الله يدافع عن الذين (أمن - آمنوا - أمنا) (ب) ينس الإنسان (الكاذب - الكاذب - الكاذب) (ج) تجارة كالعامل الصالح . (ليس - كأن - لا) (د) إنما المسيح عيسى مريم رسول الله . (ابن - ابن - ابن)	۱
۶	السؤال السادس : الف (عین المفعول المطلق ونوعه ، النادی و إعرابه ، الخبر ، المفعول لأجله ، الحال و نوعه ، المعطوف ، التمييز و نوعه و الجملة الوصفية : يا كميل ! العلم خير من المال - « وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا » - تأمل السكاكي في هذا المنظر تأملاً دقيقاً و بدأ بالدراسة رغبة للتعلم - أشد الأشياء تأييداً للعقل مشاورة العلماء (ب) صحح الأخطاء : كل نونمة محسوة إلا صاحب التواضع . (ج) اجعل العبارة وفق أسلوب التعجب : الشجرة جميلة . (د) عين المشبه ونوع التشبيه : العلم نهر . (هـ) اجعل العبارة وفق أسلوب التأكيد: تدرم النعم بالشكر . (التقديم)	۳ ۰/۵ ۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
۷	السؤال السابع : الماضي أَمْضَى المضارع الأمْرُ لِلْمُخَاطَبِ المصدر الحروف الاصليّة	۱
۸	السؤال الثامن : (الف) شكّل الكلمات التي تحتها خط: لا يقع في السوء إلا فاعله . (ب) أكتب الإعراب والتحليل الصرفي من الكلمات التي تحتها خط: و يحك عابراً السبيل لا يتوطن	۰/۵ ۱/۷۵
۹	السؤال التاسع : اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة التالية : لا يحصل التقدم بلا تحمل المشقات بل يحتاج الي الجهد والتضحية. الأهداف السامية تشبه القمم العالية : تراها العين قريبة ولكن الوصول إليها أمر شاق يستلزم السير على الأشواك والصخور. إن التقدم والمجد والعزة لا تنزل من السماء جاهزة ولا تتحقق بالتمني والدعاء فقط ، بل هي نتيجة عمل جاد وكفاح طويل والقرآن الكريم يؤيد ذلك. (الف) بم تشبه الأهداف السامية ؟ (ب) كيف ترى العين الأهداف؟ (ج) هل الوصول الي الأهداف أمر سهل ؟ (د) ۱ - ما هو المصدر من (تشبه) ؟ ۲- ما هو نوع المشتق في (طويل)	۲
۲۰	جمع نمره «الحمد لله رب العالمين»	